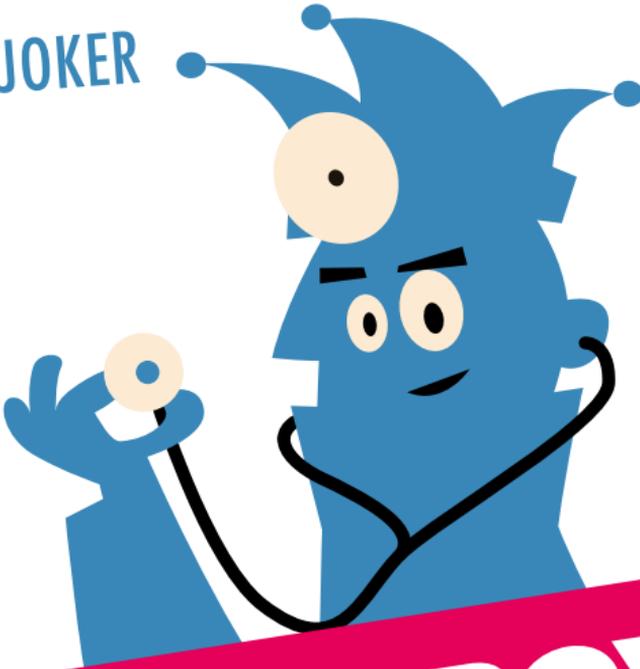




**NARRENZUNFT
SCHAAN**

SEIT 1965

JOKER



SPITAL ROYAL

Schaaner Fasnacht
2020

Kindermaskenball

Samstag, 22. Februar, 14 Uhr

Monsterkonzert

Samstag, 22. Februar, 19 Uhr

Fasnachtsumzug

Sonntag, 23. Februar, 14 Uhr

Volksblatt

Die Tageszeitung für Liechtenstein

MEDIENPARTNER



Ist Ihre Terrasse bereit für die warmen Temperaturen?

Holz im Aussenbereich bietet Schutz, Ruhe, Ambiente und Design. Kommen Sie vorbei, wir beraten Sie gerne.



Atlas Holz AG

Aus Leidenschaft für Holz.

Fährhüttenstrasse 1 · 9477 Trübbach
Tel. 081 750 23 23 · www.atlasholz.ch

Parkett · Fürstliche Schlosdielen · Landhausdielen · 2-Schichtparkett
Massivholzparkett · Sockelleisten · Parkettzubehör · Parkettpflege
Altholz · Wände & Decken · Terrassendielen · Holz im Garten · Sichtschutz



400 m² Showroom

Lassen Sie sich von unserer Leidenschaft inspirieren und besuchen Sie unseren Showroom in Trübbach.

Liebe Freundinnen und Freunde der Schaaner Fasnacht, geschätzte Fasnächtlerinnen und Fasnächtler

Richtigen Fasnächtlerinnen und Fasnächtlern kommt bei Fasnacht zuerst Schaan in den Sinn. Die grossartige fasnächtliche Stimmung bei den zahlreichen tollen Veranstaltungen hat in unserer Gemeinde Tradition.

Die Fasnacht startet ja bereits am 11. November des Vorjahres, richtig in Schwung kommt sie dann aber erst am 2. Januar-Wochenende - und wo? Natürlich hier in Schaan! Unübertroffen ist und bleibt aber der Schaaner Fasnachtsumzug, dem alle, Gross und Klein, schon seit Wochen oder gar Monaten entgegenfiebern. Zu diesem Höhepunkt der regionalen Fasnacht begrüsse ich Sie ganz herzlich in Schaan.

«Spital Royal» heisst das heurige Motto der Narrenzunft. Ein Motto, welches die Dramen um die Spitäler und die endlos scheinende Flut an Casinos in gelungener Weise verbindet. Zu hoffen ist nur, dass die Behandlung im Spital nicht via Roulette-Tisch oder Würfelspiel zugeteilt oder verweigert wird.

Kommen Sie nach Schaan, verweilen Sie bei uns und kommen Sie wieder. Es ist «schaantastisch royal». Die fasnächtlichen Zünftler der Gemeinde glänzen auch heuer wieder mit vielen bunten und originellen Ideen. Ich gratuliere der Narrenzunft bereits im Vorfeld zur närrisch guten Organisation des Fasnachtsumzugs und danke allen, die zum Gelingen der tollen Anlässe beitragen.



Daniel Hilti
Gemeindevorsteher

KONRAD

INGENIEURE, PLANER & GEOMETER

Wenn ma f6r a konzeptloses Spitol votiert,
aber liaber z Grabs oder Chur w6rd operiert,
wenns im Land bald meh Casinos als Beiza git,
denn regieren d Narra ned no zur Fastnachtszit.



Gasthaus Krone
Familie Grubenmann-Wohlwend
Dorf 36
FL-9488 Schellenberg

00423 / 373 11 68
krone.schellenberg@supra.net
www.hotelkrone.li

Wir w6nschen Ihnen eine tolle Fasnacht!

Geschätzte Besucherinnen und Besucher

Wie die Leserbriefe in den Zeitungen es vermuten liessen und die Baustellen im Land es bezeugten, wird sich Liechtenstein in den nächsten Jahren zum europäischen Glücksspiel-Paradies entwickeln.

Gerüchten zufolge sind Städtepartnerschaften mit Las Vegas, Atlantic City und Macau bereits im Gespräch. Nach langem Hin und Her darf nun auch das Landesspital einen Neubau erstellen. Ob es das Spital nun braucht und ob der Standort nicht doch zu weit von Triesenberg entfernt ist, darüber scheiden sich zwar immer noch die Geister. Was wir jedoch definitiv wissen: Sollte das Spital in Vaduz (am Ende) doch nicht gebraucht werden, ist eine Umnutzung in ein Casino problemlos möglich. So können auch die Vaduzer darauf hoffen, dass sie irgendwann einmal, vielleicht als letzte Gemeinde im Land, ein Casino erhalten.

Die Narrenzunft Schaan, bekannt für ihre Visionen und Spinnereien, fragt sich nun zurecht: Liessen sich Casino und Spital nicht auch kombinieren? Eine Prise Glück ist schliesslich sowohl im Casino als auch beim Spitalbesuch immer hilfreich. Wir freuen uns daher ganz besonders, die Eröffnung des **Spital Royal** ankündigen zu dürfen. Den Blinddarm während einer Runde Black Jack entfernen lassen? Ein neues Hüftgelenk im Roulette gewinnen? Sowas bietet nur das Spital Royal!

Beginnend mit dem Kindermaskenball am Samstagnachmittag für unsere kleinen Patienten und dem Monsterkonzert am Abend folgt am Fasnachtssonntag dann, als grosser Höhepunkt, der internationale Umzug.

Die Narrenzunft Schaan freut sich über Ihren Besuch der Schaaner Fasnacht und wünscht Ihnen eine närrisch gute Zeit sowie, falls notwendig, eine gute Genesung am Aschermittwoch.

Mit royalen Grüssen!



Jonas Grubenmann
Zunftmeister der
Narrenzunft Schaan

Motto 2020

SPITAL ROYAL

Obwohl Spitäler und Casinos an sich nur Gebäude sind, wird emotional wie selten über deren Sinn und Unsinn gestritten. Aber schon Honoré de Balzac hatte seine eigene Meinung zu Spital und Politik: «Bis ins Krankenhaus oder bis ins Ministerium, dahin kommen alle körperlich und geistig ruinierten Leute.» Da aus dem ehemaligen Medicnova-Gebäude eine Poker- und Spielhöhle wurde, war der Narrenzunft klar, dass sich die beiden Themen Spital und Casino bestens kombinieren liessen. Dazu noch etwas James Bond geschüttelt (nicht gerührt!), und da stand unser Motto: Spital Royal.

Aber auch andere Bond-Filme wären geeignet gewesen: Aus «James Bond jagt Dr. No» wird «DU und FL jagen Dr. Pedrazzini». Aus «Man lebt nur zweimal» wird «Ins Spital Vaduz geh ich nur einmal».

Das Liechtensteiner Gabarett sang 1994 «s Benkli voräm Huus». Der damalige Bankenboom ist vorbei, es boomt nun eine andere Geldmaschine und heute singen wir:

Ma ka im Land goo i und us,
a Casino hets baal i jedem Huus.
Si nenn vo arma und riicha Lütt,
das giit an grossa Gwinnusschütt.



Eindrücke vom Wagenbau der Narrenzunft

webo tutionär

Websites
Online Marketing

sitewalk

www.sitewalk.com



KABA
Autorisierter Fachhändler

- 1500 M²
- 40'000 ARTIKEL
- WUHRSTRASSE 13
- VADUZ

WWW.EISENWAREN.LI

Handel
Händler
OEHRI

OEHRI Eisenwaren AG, 9495 Vaduz, Wührstr. 13, T +423 239 42 42
Öffnungszeiten Mo - Fr 7:30 - 12:00 Uhr | 13:00 - 18:00 Uhr
Samstag geschlossen

SCHUHRISCH



Clownschua hemmer kääni.

Aber drfür sos wiit und bräät
di gröscht Uswahl a Schua för
Trieli, Toori und anderi Narra.

SCHUH RISCH LANDSTRASSE 31 SCHAAN
www.schuhrisch.li

Gerüstbau

seit 1955 *Roman Hermann AG*

Gipsergeschäft

LANV

Ihre Gewerkschaft.

Gemeinsam erreichen wir mehr.
Schon Mitglied?

www.lanv.li



Black Pearl

COCKTAILS & CIGARS

365 TAGE OFFEN
FASNACHTSSONNTAG
AB 12 UHR



CHAOS-PERFECT

www.chaos-perfect.ch

ERP & Internetlösungen für KMU

Frank Niebes
Gaditsch 4
9468 Sax
+41 81 740 41 66
info@chaos-perfect.ch



GUT ZU WISSEN

Anfahrt, Parkplätze

Wir freuen uns, dass Sie auch in diesem Jahr unsere Veranstaltungen besuchen werden. Da mit einem grossen Publikumsaufmarsch gerechnet wird, ist es empfehlenswert, die **öffentlichen Verkehrsmittel** zu nutzen. Diese bringen Sie sicher und ohne Stress direkt ins Zentrum von Schaan.

Sollten Sie trotzdem mit Ihrem **Privatwagen** nach Schaan kommen, stehen Parkplätze auf dem LIHGA-Parkplatz (hinter Ivoclar Vivadent AG) zur Verfügung; folgen Sie bitte einfach den entsprechenden Hinweisschildern.

Informationsbüro «Treff am Lindarank»

Öffnungszeiten Samstag: 18.00 bis 22.00 Uhr
 Sonntag: 10.00 bis 16.30 Uhr

Telefon +41 78 738 63 32

Standort Siehe Punkt 1 im Situationsplan (S. 34/35)

Samariterposten

Die Samariterposten befinden sich beim Rathaus und an weiteren Standorten entlang der Umzugsstrecke (siehe Situationsplan, S. 34/35)

Eintrittspreise

Monsterkonzert Eintritt frei

Kindermaskenball Eintritt frei

Umzug CHF 10.- (Kinder bis 15 Jahre gratis)

creanorm polypins

- medaillen
- pins/buttons
- schlüsselbänder



www.polypins.ch - 0712441404

Wenaweser+Partner

Bauingenieure AG

Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau

www.bauingenieure.li, info@bauingenieure.li

Büro Schaan

Feldkircher Strasse 9, 9494 Schaan
Tel. +423 237 50 80

Büro Ruggell

Noflerstrasse 12, 9491 Ruggell
Tel. +423 370 18 90

Fenster, Türen und diverse Ausbauten.

www.trauminholz.li

FROMMELT
Lebenstraum in holz

Noldi Frommelt Schreinerei AG · 9494 Schaan
Telefon +423/232 17 43



Farben aller Art für

- Maler
- Kundenmaler
- Industrie
- Hobbymaler
- Schule
- Gewerbe

**Guter
Rat
ist
gratis!**



Tapeten – Pinsel – Roller – Bilderrahmen etc.

www.farben-tischhauser.ch

FARBEN TISCHHAUSER AG

Schulhausstrasse 8, 9470 Buchs
Tel. 081 756 23 93, Fax 081 756 6970

KINDER- MASKENBALL

SAMSTAG, 22. FEBRUAR 2020
SAL, GROSSER SAAL

Unter dem diesjährigen Motto «Shaun das Schaf» führt Schäfchen Stefanie durch das attraktive Nachmittagsprogramm.

Hier ein paar Highlights aus dem Programm:

- Die Guggenmusiken Röfischrenzer aus Schaan und die Wolfs-Hüüler aus Wolfhalden (SG) sorgen für Rambazamba
- Mal-Ecke und Schmink-Ecke
- Ludothek-Spielplatz
- Konfettischlacht und Kinder-Disco auf der Bühne
- Preisverleihung. Zu gewinnen gibt es fünf Rucksäcke gefüllt mit Süssigkeiten – gesponsert von RMS Sicherheit in Schaan
- Jedes Kind erhält ein Paar Wienerle und ein Getränk gratis

14.00 Uhr	Programmbeginn (Saalöffnung 13.30 Uhr)
14.30 Uhr	Auftritt Guggenmusik Röfischrenzer aus Schaan
15.30 Uhr	Verlosung
16.00 Uhr	Auftritt Wolfs-Hüüler aus Wolfhalden
17.00 Uhr	Ende





FASNACHT IM RÖSSLE

27.01. – 26.02.2020

Restaurant Rössle Schaan • www.restaurant-roessle.li



Kindermaskenball

FL1

www.FL1.li/glasfaser

GLASFASER SCHNELLER ALS DIE POLIZEI ERLAUBT

PRiiiiiiii

Kein Fasnachts-
scherz!

GRATIS
Glasinstallation



Mit Glasfaser Power surfen Sie noch schneller im Internet. Nutzen Sie alle Vorteile der schnellen Glasfasertechnologie und steigen Sie jetzt gratis um!

**Alles weitere im FL1 Shop Schaan
oder unter +423 237 74 00**

GRATIS Glasinstallation: Installation der OTO Dose (Glasfasersteckdose) bei vorhandenem BEP (bei vorhandener Verrohrung zum Hausanschlusskasten) ist kostenlos. Angebot gültig bis 31.03.2020 für alle FL1 Internet Kombi Produkte (GigaKombi/All4You/Kombi/Basiskombi) mit MVD von 24 Monaten.



schädler thomas anstalt

ofenbau, cheminée
plattenbeläge, natursteine
reparaturservice

industriestrasse 36, 9495 triesen
natel 0041 79 706 73 62
fax 0041 81 599 15 03
plaettli.schaedler@gmx.ch

Wetsch liaber a d'Fasnacht ?



**Ihr Schrankmacher
Ferd Frick Schreinerei**



MONSTERKONZERT

SAMSTAG, 22. FEBRUAR 2020
LINDAPLATZ

Auch dieses Jahr bringen 14 Guggenmusiken aus Liechtenstein und dem angrenzenden Ausland Schaan auf der Lindaplatz-Bühne so richtig zum Kochen.

Für Speis und Trank sorgen zahlreiche Schaaner Vereine. Anschliessend an das Monsterkonzert beginnt die Strassenfasnacht im verkehrsfreien Ortskern von Schaan. In Wirtschaften, Zelten und Sälen wird Freinacht gefeiert.

17.00 Uhr	Beginn Festwirtschaft Lindaplatz
19.00 Uhr	Beginn Monsterkonzert
22.00 Uhr	Strassenfasnacht und Freinacht in Schaan



APOTHEKE AM POSTPLATZ

Postplatz 2 | Postfach 43 | FL-9494 Schaan | Tel +423 233 55 55



Sind Sie noch dicht?!

Oder müssen die Fugen im Fassaden- oder Innenbereich ersetzt werden? Rufen Sie uns an!



BAUABDICHTUNGS-ANSTALT

9490 Vaduz · Werdenberger Weg 14 · Tel. +423 / 232 90 18

Natel +423 / 777 77 18 · Fax +423 / 232 90 58



Monsterkonzert



Sie haben eine Idee. Sie möchten ein Projekt verwirklichen. Alles, was Sie nun brauchen, ist ein Partner an Ihrer Seite, der Sie versteht und gemeinsam mit Ihnen aus der Vision Wirklichkeit macht. Wir sind dieser Partner!!!!



Remo Beck

Schreinerei AG
FL-9495 Triesen

Fon: +423 / 392 36 48

Fax: +423 / 392 36 49

www.remo-beck-schreinerei.li



Obacht!!

I dr Fasnacht ka's mengmol zo
ma na Dachschada ko!

Tel. +423 232 40 31



**BECK
ELEKTRO AG**

beckeлектро.li

TSCHÜTSCHER GIPSEREI AG

Verputze

Aussendämmungen

Trockenbau

Akustikputze

Renovationen

Innenisolationen

Telefon +423 78 643 94 40

gipserei@tschuetscher-ag.li

www.tschuetscher-ag.li

bewährt zuverlässig spitzenmässig

MONSTERKONZERT SAMSTAG, 22. FEBRUAR 2020

PROGRAMM

- 17.00 Beginn Festwirtschaft Lindaplatz
19.00 Beginn Monsterkonzert Lindaplatz (Punkt 8, S. 34/35)

Bühne Nord Bühne Süd

- 19.05 Röfischrenzer Schaan (FL)
19.15 Ratatätsch Schaan (FL)
19.25 Wolfs-Hüüler Wolfhalden (CH/SG)
19.35 Tuarbaguger Escha (FL)
19.45 Jagsttal-Gullys Rindelbach (DE)
19.55 Tresner Moschtgügeler (FL)
20.05 Wildmandli Triesenberg (FL)
20.15 Pföhrassler Balzers (FL)
20.25 Plunderhüüsler Schaan (FL)
20.35 Hunne Basel (CH/BS)
20.45 Chrottepösche Marthalen (CH/ZH)
20.55 Chlepf-Schitter Bleienbach (CH/BE)
21.05 Fachsenfelder Schloss-Gugga (DE)
21.15 Törmleguger Vaduz (FL)
21.25 Guggen Liechtenstein
- 21.35 Ende Monsterkonzert
21.45 Beginn Strassenfasnacht im Zentrum



DOLCE GUSTO
AUTENTICO ITALIANO



RISTORANTE & PIZZERIA

POSTSTRASSE 27, 9494 SCHAAN

RESERVIERUNG UNTER 00423 230 04 94

7 TAGE OFFEN, MONTAG BIS SONNTAG VON 11:00 - 14:00 UND 17:00 - 22:30 UHR, GROSSER PARKPLATZ

FLEISCH, FISCH, PASTA FRESCA, HOLZOFENPIZZA UND VIELES MEHR ...

MONSTERKONZERT
SAMSTAG, 22. FEBRUAR 2020

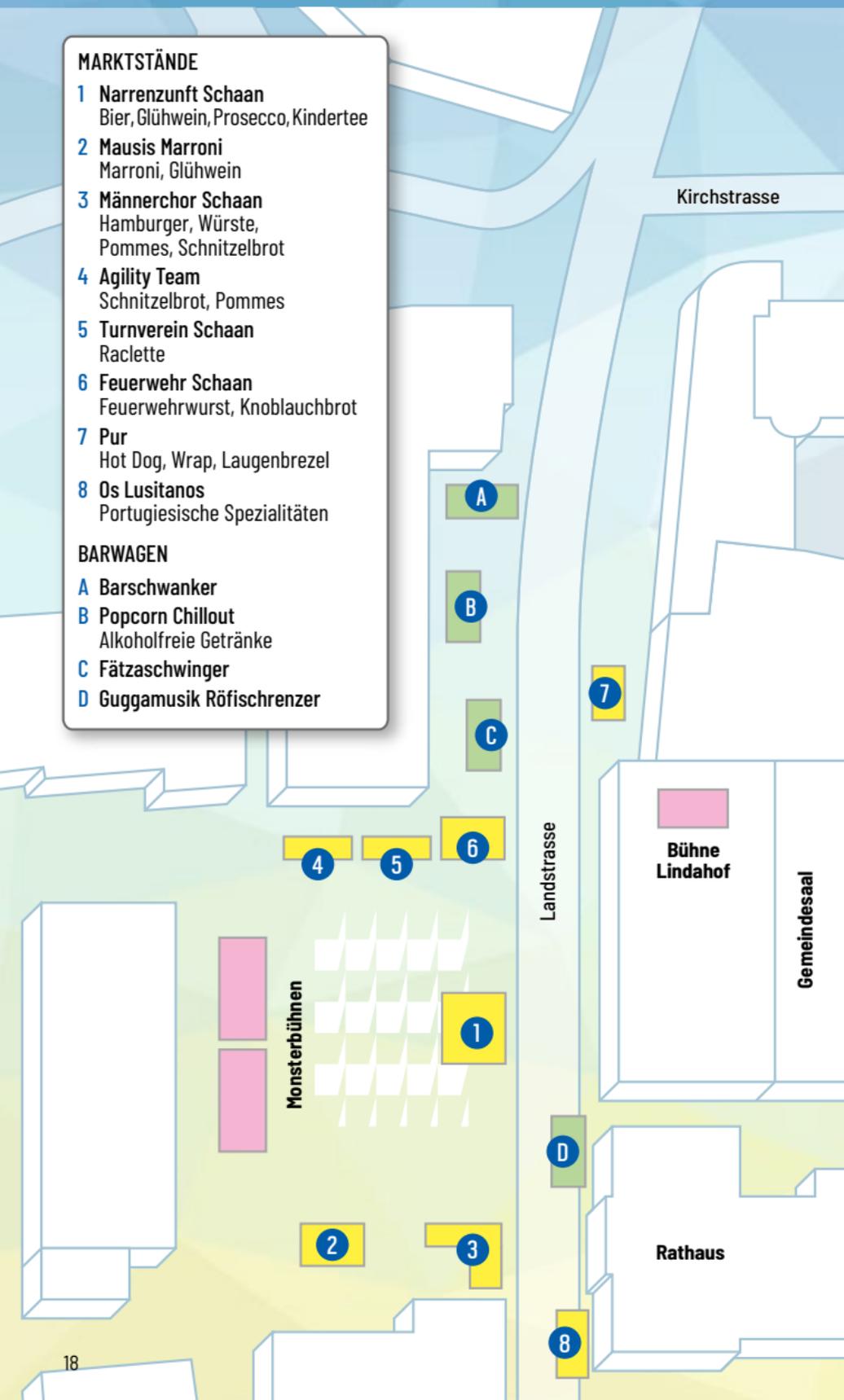
BARWAGEN UND MARKTSTÄNDE

MARKTSTÄNDE

- 1 Narrenzunft Schaan**
Bier, Glühwein, Prosecco, Kindertee
- 2 Maxis Marroni**
Marroni, Glühwein
- 3 Männerchor Schaan**
Hamburger, Würste, Pommes, Schnitzelbrot
- 4 Agility Team**
Schnitzelbrot, Pommes
- 5 Turnverein Schaan**
Raclette
- 6 Feuerwehr Schaan**
Feuerwehrwurst, Knoblauchbrot
- 7 Pur**
Hot Dog, Wrap, Laugenbrezel
- 8 Os Lusitanos**
Portugiesische Spezialitäten

BARWAGEN

- A Barschwanker**
- B Popcorn Chillout**
Alkoholfreie Getränke
- C Fätzaschwinger**
- D Guggamusik Röfischrenzer**





Vorhänge
Bodenbeläge
Bettwaren

hilti möbel

Ein **LOXONE**
Smart Home von

mediasens
Audio · Video · Steuerung



Im alten Riet 153 · 9494 Schaan · info@mediasens.li · www.mediasens.li

SPECKI

restaurant · take away · raum für vieles

Di - Fr mittags, Do bis 23 Uhr und für Ihren Anlass geöffnet
Birkenweg 2, Schaan, t. +423 230 35 55, specki-schaan.li



Fenster
Türen
Wintergärten
Fassaden
Brandschutz
Glaswände

Hilti Glasbau AG

T +423 236 10 00, www.glasbau.li



Mercedes-Benz

Team Weilenmann

Im Rietacker 6 . FL-9494 Schaan . Telefon 00423 / 238 10 80



Druck+Verlag AG
Schaan

Landstrasse 153
9494 Schaan

www.bvd.li

BVD Werbetechnik
Im alten Riet 23, 9494 Schaan



QUADERER

AUTO.MOBILE

T +423 232 47 08
www.quaderer.li

INTERNATIONALER UMZUG

SONNTAG, 23. FEBRUAR 2020

Der internationale Fasnachtsumzug bildet den Höhepunkt der Schaaner Fasnacht. Über 1600 Mitwirkende (Wagen, Guggenmusiken und Fussgruppen) begeistern die zahlreichen Zuschauerinnen und Zuschauer immer wieder von neuem.

Dieses Jahr besteht der Umzug aus 51 Gruppen aus Liechtenstein, der Schweiz, Österreich und Deutschland. Die Fussgruppen, Guggenmusiken und aufwändig gestalteten Wagen sorgen auch dieses Jahr für eine hervorragende, farbenfrohe Umzugsstimmung.

Anschliessend an den Umzug geht es mit der Strassenfasnacht weiter, die – je nach Ausdauer der Besucherinnen und Besucher – bis in den späten Sonntagabend dauern kann.

13.00 Uhr	Start Bewirtung auf dem Lindaplatz
14.00 Uhr	Start Umzug mit einem Böllerschuss
16.00 Uhr	Ende Umzug und Beginn der Strassenfasnacht



Elektroplanung
Gebäudeautomation
Telekommunikation
Elektroinstallation

Wuhrstrasse 7
LI-9490 Vaduz
T+423 237 46 00
mega@megasolutions.li



DURCHGEHEND

GEÖFFNET

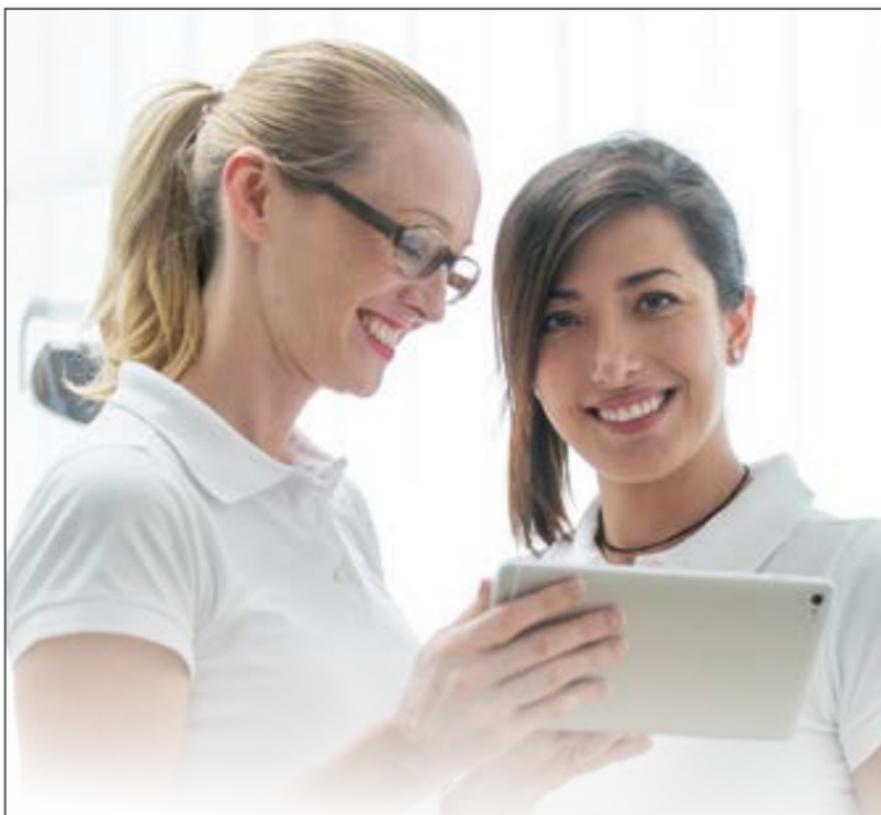
CENTRAL GARAGE, BAHNHOFSTRASSE 6, 9494 SCHAAN

InformatikTelefonieDatacentererCloud.

Managed Services aus Liechtenstein



Fasnachtsumzug



Alles für Ihr Lächeln



Lächeln ist pure Ästhetik. Ivoclar Vivadent arbeitet Tag für Tag mit grosser Leidenschaft an innovativen Lösungen für die Zahngesundheit von morgen. Mit zukunftsweisenden Produkten und Dienstleistungen unterstützen wir Zahnarzt und Zahntechniker dabei, die Gesundheit Ihrer Zähne zu erhalten. Für ein lebenslanges Lächeln.



www.ivoclarvivadent.com

Ivoclar Vivadent AG

Bendererstr. 2 | 9494 Schaan | Liechtenstein

Tel. +423 235 35 35 | Fax +423 235 33 60


ivoclar
vivadent®
passion vision innovation



Gewohnt gut

www.marxer.li

Mausi's
Marroni

00423 780 90 90

www.mausi.li

www.marroni.li



**Freude am Bauen,
Freude an der Fasnacht**



hiltibau.li / lgbau.ch

INTERNATIONALER UMZUG PROGRAMM

1	Der Schaaner (FL) Kaderschmiede Schaan	Fussgruppe
2	Röfischrenzer Schaan (FL) Goldene Zeiten	Guggenmusik
3	Narrenzunft Schaan (FL) Spital Royal	Wagen
4	Schaaner Wöschwyber (FL) Reisefieber	Fussgruppe
5	Ratatätsch Schaan (FL) Metanand	Guggenmusik
6	Grock und Gröckle Schaan (FL) Grock und Gröckle für immer!	Fussgruppe
7	Waldorfschule Schaan (FL) Waldorf-Wichtel	Fussgruppe
8	Hunne Basel (CH) Traditionell-Visionär	Guggenmusik
9	Fasnachtsgesellschaft Silberfuchs Murg (CH) Dorflarven und Schnäderhäxe	Fussgruppe
10	Internationale Clownerie (FL) Kunterbunte Clowns	Fussgruppe
11	Chlepf-Schitter Bleienbach/BE (CH) Game of Thrones	Guggenmusik
12	Narrenzunft Ruggell (FL) Der Hutmacher (Alice im Wunderland)	Wagen
13	Gmüasler vor Gartakooperativa (FL) Wäm isch es no ned bekannt? Mir hän s'beschte Gmüas im Land!	Fussgruppe
14	Törmleguger Vaduz (FL) Voodoo Curse	Guggenmusik
15	Fasnachtsgesellschaft Vaduz (FL) Schogl-Füha (Vogelscheuchen)	Wagen



QUADERER

Wohn- und Bettenatelier

9490 Vaduz T +423 232 31 18 www.quadererag.li

16	Wildschlosshexen Vaduz (FL) Ab in'Dschungel	Wagen
17	Sänklochfäger Rietheim/AG (CH) Achtung! De Buffy streift dur d'Wälder	Guggenmusik
18	Gampriner Buschmönschterle (FL) Space-Mönschterle	Wagen
19	Fasnächtler des Tischtennisclub Ruggell (FL) Rexit	Wagen
20	Tuarbaguger Escha (FL) Lost Desert Army	Guggenmusik
21	Räbagsechter Mura (FL) Räbanaut	Wagen
22	Kumpels Schaan (FL) Schaawittchen und die Zwärge	Wagen
23	Plunderhüsler Schaan (FL) Floras Werk	Guggenmusik
24	Jodelclub Edelweiss Schaan (FL) Schaaner Hexen	Wagen
25	Chrottepösche Marthalen/ZH (CH) Landeier	Guggenmusik
26	Barschwanker Schaan (FL) 20 Jahre Barschwanker	Wagen
27	Narrenzunft Triesenberg (FL) Punk-Mandli	Wagen
28	Wildmandli Triesenberg (FL) Wildmandli	Guggenmusik
29	Strabutz Triesenberg (FL) Casino Royal	Fussgruppe
30	Bärger Joderteifel (FL) Holzmaskengruppe	Fussgruppe
31	Tresner Moschtgügeler (FL) Electric Love	Guggenmusik
32	Wagabau Tresa (FL) Mostwittchen und Tresner Zwärge	Wagen
33	Wolfszunft Schallstadt-Wolfenweiler (DE) Hästrägergruppe	Fussgruppe
34	Waldschrättele Hölzlebruck (DE) Waldschrättele	Fussgruppe
35	Rankler Chaos Tätscher (AT) Ours is the Rhythm	Guggenmusik
36	Die Vermeschta (FL) Gallier	Wagen
37	Volleyballclub Raiffeisen Rankweil (AT) Lucky Luke	Wagen
38	Fachsenfelder Schloss-Gugga (DE) Fachsenfeld und seine Guggenfabrik	Guggenmusik
39	Muntliger Bächle Lächler (AT) Super Mario	Wagen

CARNEVALE degi AZZURRI



22. + 23. Februar 2020
im SAL Schaan



Fasnachts-Samstag ab **21.00Uhr**
Grosser Saal mit Mega Gugga-Monster Party

Fasnachts-Sonntag ab **15.00Uhr**
Ausklang der Schaaner Fasnacht



Hiltbau.li
LI-9404 Schaan

lgbau.ch
CH-9470 Werdenberg



PAMAG
ENGINEERING



**RHEINTAL
KERAMIK**

**Sie wünschen,
wir verlegen.**

Gamprin-Bendern
T +423 373 42 65
rheintalkeramik.li



...der Spezialist
für eine
DURST-FREIE
Fasnacht



REINOLD OSPELT, VADUZ

druckt und stickt
für Fasnächtler

T-Shirts Jacken Caps Trikots

ospeltdruck.li

#näherdran

auch an der

FASNACHT

Mit
Fotogalerien
aller
Fasnachts-
anlässe



www.vaterland.li/fotogalerie

40	Die Unvorbereiteten Vaduz (FL) Gefängnis	Wagen
41	Pföhrassler Balzers (FL) Kelten	Guggenmusik
42	Wagenbau Grabs (CH) 10 Jahre Wagenbau Grabs	Wagen
43	Untertländer Wagabau (FL) Tschügger Hennafarm	Wagen
44	Wolfs-Hüüler Wolfhalden/SG (CH) s'Fescht isch döt wo d'Hüüler sind!	Guggenmusik
45	Wagabau Fätzaschwinger Schaan (FL) The Pink Panther	Wagen
46	Team Mögli Triesenberg (FL) Mögli ledig sucht	Wagen
47	Jagsttal-Gullys Rindelbach (DE) In Farbe... uuund buuunt!	Guggenmusik
48	Neuburg Narren Koblach (AT) Ritter der Neuburg	Wagen
49	Funkenzunft Tisis (AT) Funken abbrennen	Wagen
50	Landjugend Werdenberg (CH) Kunterbunte Clowns	Wagen
51	Os Lusitanos (FL) Grupo de bombos	Fussgruppe

wenaweser

zweiradcenter schaan



Im Pardiel 16 | 9494 Schaan | Tel +423 232 45 45
info@wenaweser.li | www.wenaweser.li



Täglich ab 16.30

Feldkircherstr. 55, Schaan
www.mylocalpub.li

RÄUME

www.itw.li

ITW

Parkett
& Dielen

Decken
& Wände

Laminat
& andere
Böden

Gartenholz
& Aussen-
dielen

H O L Z
P A R K

FL-9494 Schaan
+423 232 06 66
www.holzpark.com



Fasnachtsumzug



VERANSTALTUNGSTECHNIK
www.eventpartner.li


eventpartner

Kongresstechnik · Konzerttechnik · Tontechnik
Beleuchtungstechnik · Multimedia · LED-Walls



Hilti Aktiengesellschaft: www.hilti.group

INTERNATIONALER UMZUG SONNTAG, 23. FEBRUAR 2020

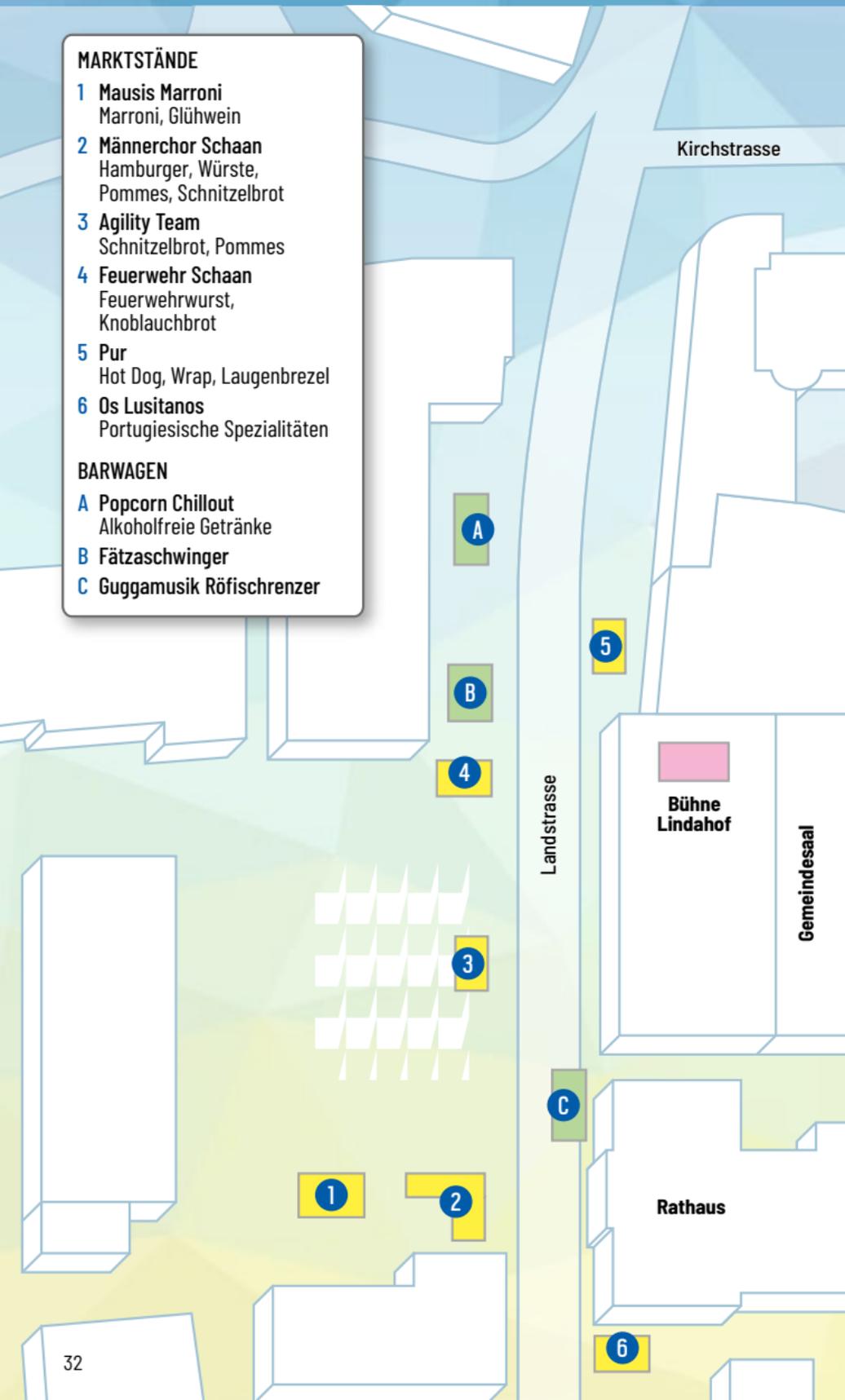
MARKTSTÄNDE

MARKTSTÄNDE

- 1** Maxis Marroni
Marroni, Glühwein
- 2** Männerchor Schaan
Hamburger, Würste,
Pommes, Schnitzelbrot
- 3** Agility Team
Schnitzelbrot, Pommes
- 4** Feuerwehr Schaan
Feuerwehrwurst,
Knoblauchbrot
- 5** Pur
Hot Dog, Wrap, Laugenbrezel
- 6** Os Lusitanos
Portugiesische Spezialitäten

BARWAGEN

- A** Popcorn Chillout
Alkoholfreie Getränke
- B** Fätzaschwinger
- C** Guggamusik Röfischrenzer



Kirchstrasse

Landstrasse

Bühne
Lindahof

Gemeindesaal

Rathaus



Hoi! Allwäg
kwösoo!

Miar wünschen
eu a narrisch
guati Unterhaltig
a dr Schaaner
Fasnacht! ;-)

www.hoi.li

Die Bürolada AG isch lokal und genial

**ALLES
FÜR'S
BÜRO**

BÜROLADA AG

BERATUNG SERVICE VERKAUF

AUSTRASSE 13 - FL - 9490 VADUZ
TEL. +423 233 18 15 - FAX +423 233 18 16
www.buerolada.li

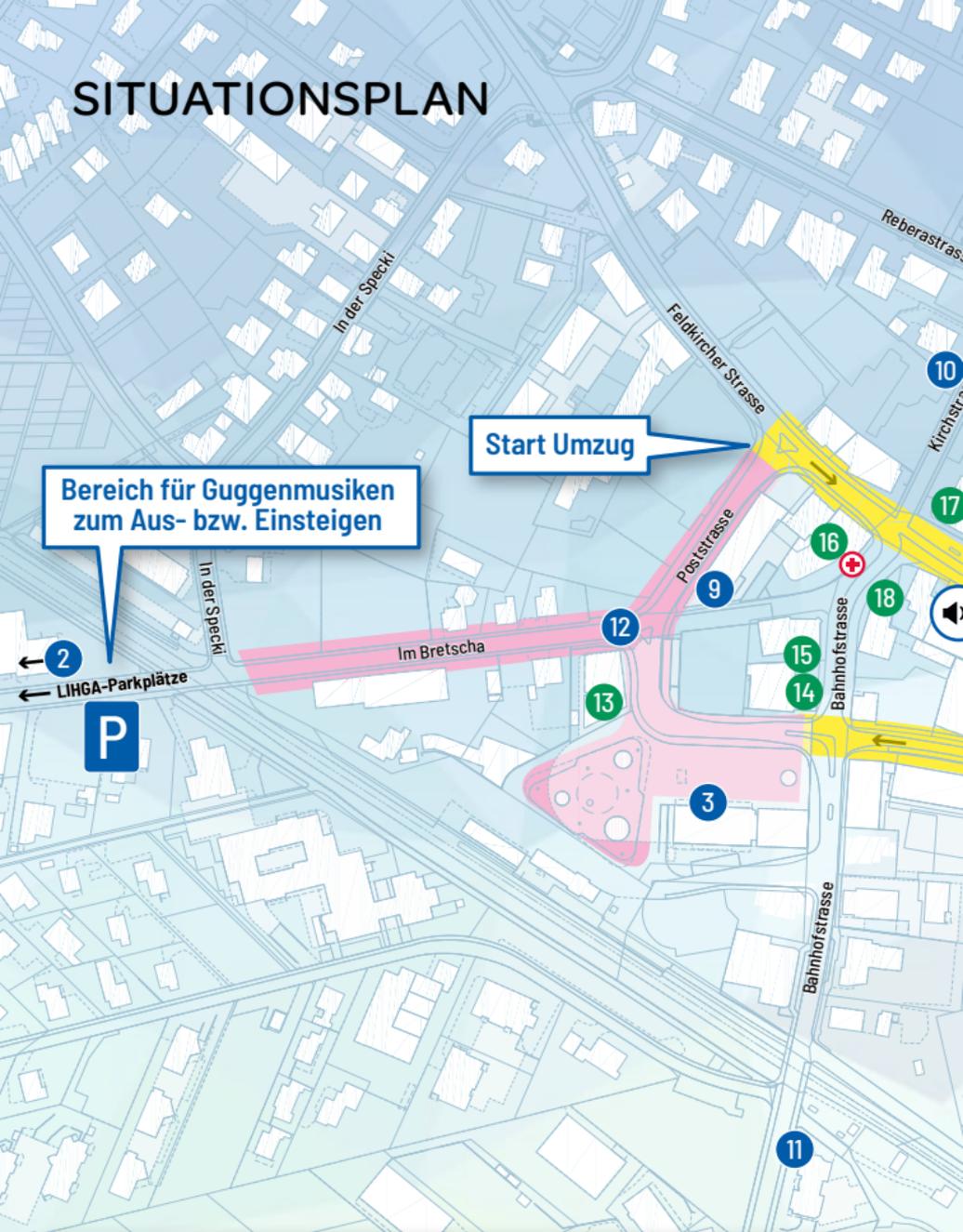


Vibes



Bahnhofstrasse 1
9494 Schaan
+423 232 14 04
hello@vibes-restaurants.ch
www.Vibes-Restaurants.ch

SITUATIONSPLAN



- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Information Narrenzunft Schaan | 8 Massenlager Schulhaus Resch |
| 2 Busparkplatz | 9 Verpflegungsstand Umzugsteilnehmer |
| 3 Post & Bancomat | 10 Taxi-Stand (Samstag) |
| 4 SAL (Saal am Lindaplatz) | 11 Taxi-Stand (Sonntag) |
| 5 Rathaus | 12 Aufstellungszone Umzug |
| 6 Lindahof | + Samariterposten |
| 7 Monsterbühne Lindaplatz | |

Herzlichen Dank an die Sponsoren der Schaaner Fasnacht:


CASINO SCHAANWALD

HAUPTSPONSOR





- 13 Mirans (Café/Restaurant)
- 14 Black Pearl (Bar)
- 15 Central Garage (Bar)
- 16 Bar 1906
- 17 La Piazza (Café/Bar)
- 18 Vibes (Imbiss)
- 19 Pur (Restaurant)

- 20 Wy Weinbar (Fasnachtszelt)
- 21 Long John (Bar)
- 22 Scanaua (Fasnachtszelt)
- 23 Dolce Gusto (Restaurant)
- 24 Rössle (Restaurant)
- 25 Höttele Bikers Schaa (Verpflegungsstand)
- 26 Mausi's Marroni (Verpflegungsstand)

Volksblatt
Die Tageszeitung für Liechtenstein

Gerüstbau
1888 Roman Hermann AG
Gipsergeschäft

GSCHECHTA OSEM NARRAKÄÄR

Fehlerteufel im Fasnachtsführer

Die Schaaner Wöschwyber feierten 2019 ihr 45-jähriges Bestehen mit dem Motto «45 Jahre fleckenlos». Ob es wirklich an der Autokorrektur von Microsoft Word lag, dass schlussendlich «45 Jahre unbefleckt» im Umzugsführer stand, konnte nie restlos geklärt werden. Wir entschuldigen uns auch auf diesem Weg nochmals bei unserem Schwesternverein!



300	
2	Röfischrenzer Schaan (FL) Schaantastische Superhelden
3	Narrenzunft Schaan (FL) Mätz - Meckernde Offensive
4	Schaaner Wöschwyber (FL) 45 Jahr unbefleckt
5	Rafatätzsch Schaan (FL) Metanand
6	Grock und Gröckle Schaan (FL) Grock und Gröckle für immer!

Grossalarm im Narrenkeller

Um den Narrenkeller gründlich zu säubern, wurde der starke Industriestaubsauger aus dem Schopf geholt. Dieser war allerdings so verschmutzt, dass hinten mehr Staub herauskam als eingesaugt werden konnte. Eine enorme Staubwolke löste den Feueralarm aus, worauf wir zuerst Besuch erhielten von der Gemeindepolizei, gefolgt von der Landespolizei und zu guter Letzt von der Feuerwehr.



Heldenhafter Einsatz

Um ein Bolla-jagendes Kind davor zu bewahren, unter den Umzugswagen zu geraten, hechtete ein Zünftler selbstlos zwischen Wagen und Kind. Dabei wurde sein Fuss vom Rad erwischt und überrollt. Resultat: ein gebrochener Mittelfussknochen. Vielleicht stellen wir künftig besser Kinder an, die darauf achten, dass keine Zünftler unter den Wagen kommen.



Ballzeit

CONCORDIA
Landesvertretung Liechtenstein

Kundencenter Vaduz
Austrasse 27 · 9490 Vaduz
Telefon +423 235 09 09

Kundencenter Eschen
St. Martins-Ring 1 · 9492 Eschen
Telefon +423 235 09 09

liechtenstein@concordia.li · www.concordia.li

CONCORDIA

Dir vertraue ich



alpagold

Wäl bekannterwiis ir Fasnacht dr
Alkohol all eppa z'korz kunnt, git's
für alli Narra met däm Kupon

20% Rabatt
uf a Kescha 20 x 33cl Alpagold.

Einlösbar bis 31.4.2020 in der Brauerei.
Nicht kumulierbar. 1 Coupon pro Person.



neuland.li

Parkett
& Dielen

Decken
& Wände

Laminat
& andere
Böden

Gartenholz
& Aussen-
dielen

H O L Z
P A R K

FL-9494 Schaan
+423 232 06 66
www.holzpark.com



Festhallen und Zeltvermietung AG

www.zelte.li

9490 Vaduz Tel. 078 606 00 81



*perfekte
Abdichtung und mehr*

bauplus ag

Wir halten dicht!

9494 Schaan

Telefon + 423 236 19 90

Internet www.bauplus.li

E - Mail bauplus@bauplus.li

AXALO[®]

Kompetenz aus einer Hand

Immobilien

Buchhaltung

Revision

Unternehmensberatung

Versicherungsberatung

Steuerberatung

Unternehmensverkauf

*****S
TURNA
HOTEL**

**Rainer's
Steinsteak**

Saftiges Rindsteak
von besonderer Güte
serviert auf einem
heissen Stein.

Hotel Turna Malbun
Reservationen:
+423 266 50 40

SUCHTPRÄVENTION

CHILL-OUT WITH POPCORN

Um den jugendlichen Fasnächtler*innen die Möglichkeit einer kleinen Auszeit von der vermeintlich anstrengendsten Zeit des Jahres zu ermöglichen, ist die Offene Jugendarbeit mit einem geheizten Chill-Out Zelt vor Ort.

Wir bieten alkoholfreie Getränke, gemütliche Couches zum Ausruhen und eine Last Minute Schminckecke. In diesem Rahmen können die Jugendarbeiter*innen mit den Jugendlichen ins Gespräch über die Risiken von übermässigen Alkoholkonsum und dessen Folgen kommen.

Denn «Bunt – nicht blau» gilt auch diese Fasnacht wieder als Motto. Die Gemeinde Schaan und die Narrenzunft Schaan unternehmen grosse Anstrengungen, damit die Fasnachtsfreude nicht durch übermässigen Alkoholkonsum getrübt wird.



FASNACHTS-VETERANEN

PHILIPP SELE



Alter: 27 / Mitglied der Guggamusik Wildmandli seit 2011/12

Philipp, du bist seit 8 Jahren Mitglied der Triesenberger Guggamusik Wildmandli. Was fasziniert dich an eurem Verein?
Das Beisammensein, die vielen und unterschiedlichen Auftritte sowie Anlässe und dass alles bereits organisiert ist.

Hast du je eine Fasnacht ausgelassen?

Nein, ich habe noch keine Fasnacht ausgelassen. Aber es kam bereits vor, dass ich an einzelnen Tagen nicht teilnehmen konnte.

Wie viel Schlaf benötigst du während der Hauptfasnacht?

Das ist schwierig zu sagen. In manchen Nächten gibt es mehr Schlaf und in anderen weniger bzw. gar keinen. Dies hängt oft mit den Anlässen bzw. mit den Anlässen der Vortage zusammen. Das Aufstehen am Morgen kann schon manchmal etwas mühsam sein, jedoch überwiegt die Freude spätestens im Vereinsbus wieder.

Welches ist dein persönlicher Höhepunkt der Fasnacht?

Das *Finale Furioso* in Triesenberg, weil dieser Tag oft von vielen lustigen, schönen oder auch verrückten Erinnerungen begleitet wird. Für viele «Fasnachtsbutzis» und vor allem für Guggler ist dies ein emotionaler Tag, da wieder einmal eine kurze aber schöne und intensive Zeit zu Ende geht.

(Fortsetzung auf Seite 42)

wenaweser
zweiradcenter schaan



Im Pardiel 16 | 9494 Schaan | Tel +423 232 45 45
info@wenaweser.li | www.wenaweser.li

Karin's Änderungsschneiderei

Änderungsarbeiten aller Art



Gassner Karin
Steinestrasse 27
9497 Triesenberg

+423 262 05 05
oder +41 78 911 97 18

Möchten Sie Ihre
Buchhaltung zu
Konfetti machen?
Oder werden Sie
im Büro sonstwie
nährisch?

soll+haben

Buchführung Löhne Administration

www.sollundhaben.li

Gibt es eine jugendfreie Wildmandli-Anekdote, die du uns erzählen könntest?

Vor einigen Jahren waren wir an einem Fasnachtsball in Deutschland. Der Ball sollte geschlossen werden, wir waren jedoch noch nicht bereit, den Bar-Tisch zu verlassen. Der Mann von der Security meinte mit einem Schmunzeln, dass wir den Tisch ja für €100 kaufen könnten. Er staunte nicht schlecht, als das Geld innert weniger Sekunden in seiner Hand lag. Der Tisch wurde selbstverständlich mitgenommen und er hat uns während der ganzen Fasnacht begleitet.

Wie unterscheidet sich die Fasnacht heute von jener Zeit, als du dem Verein beigetreten bist?

Die Fasnacht hat sich nicht wesentlich verändert. Man spürt vielleicht, dass etwas weniger Leute bei Anlässen teilnehmen. Seit meiner Guggerzeit hat sich mehr meine eigene Sicht auf die Fasnacht verändert. Man erlebt so viele schöne und einzigartige Momente und schliesst viele neue Freundschaften in einer kurzen Zeit.

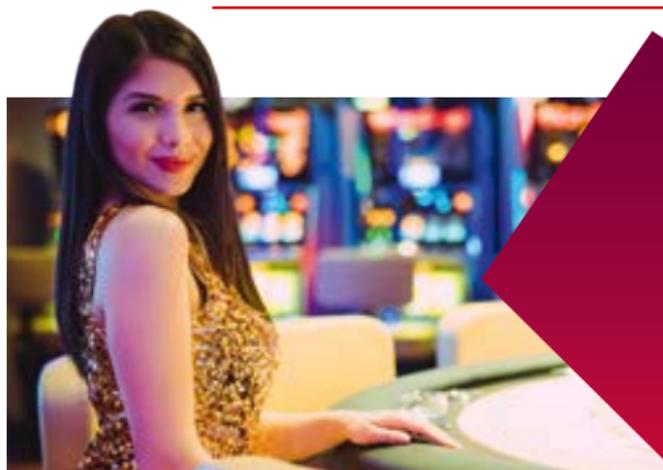
Herzlichen Dank für dieses Gespräch, Philipp! Wir wünschen dir viele weitere schöne Fasnachtsmomente mit den Wildmandli!

**Sie erreichen unseren
Notfall-Service**
rund um die Uhr, an 365 Tagen im Jahr!

0800 077 077




CASINO SCHAANWALD



Und jetzt:

**AUF EINEN
SPRUNG
INS CASINO**

ÖFFNUNGSZEITEN: So-Do: 11.00-03.00 Uhr | Fr, Sa: 11.00-04.00 Uhr
WWW.DAS-CASINO.LI | Vorarlberger Strasse 210 | 9486 Schaanwald, FL

DISCO FEVER
im Scanaua-Fasnachtszelt
21.2. - 23.2.2020

FR ab 21 Uhr - SA ab 18 Uhr - SO ab 11 Uhr

risch
getränke

schaan, telefon 233 41 41, fax 233 32 42
info@risch-getraenke.li, www.risch-getraenke.li

FASNACHTS-VETERANEN BARSCHWANKER SCHAAN

20
JAHRE



Gründungsjahr: 2000 / Anzahl Mitglieder: 17

EIN INTERVIEW MIT PRÄSIDENT ANDRÉ BANZER

André, als Gründungsmitglied der Barschwanker bist du ein eingefleischter Fasnächtler. Kann man das so sagen?

Ja, auf jeden Fall. Mit 16 Jahren trat ich dem *Club der einsamen Herzen* in Mauren bei. Nach ein paar Jahren wollte ich in Erfahrung bringen, ob ich auch musikalisch für die Fasnacht bestimmt war. Die Törmleguger Vaduz gaben mir damals eine Chance und nahmen mich als Posaunist auf. Nach zwei Jahren musste ich mir aber selbst eingestehen, dass mir der Wagenbau mehr liegt als die Posaune. Ich bin also seit über 30 Jahren bei der Strassenfasnacht aktiv dabei. Ja, ich bin ein Fasnächtler durch und durch. (Grinst)

Wie kam es damals zur Gründung des Vereins?

Der Gründungsvater Manfred «Mäni» Thöny konnte ein paar Ex-Gugger sowie einige seiner Freunde dazu bewegen, einen Umzugs- und Barwagen zu bauen. Damit konnte man weiter aktiv an der Fasnacht teilnehmen. Dem Barwagen haben wir auch unseren Vereinsnamen zu verdanken. Es ist nicht so, dass wir von Bar zu Bar schwanken, sondern dass unser legendärer Barwagen bei guter Stimmung regelmässig ins Schwanken gerät.

(Fortsetzung auf Seite 46)



KOESTLICH

OSPELT
wo ma mi kennt

Wie unterscheidet sich die heutige Fasnacht von jener, als die Barschwanker gegründet wurden?

Sehr! In Punkto Sicherheit hat sich sehr viel getan, was auch sehr gut ist. Früher, also in meinen Anfängen vor über 30 Jahren, sind noch alle Mitglieder auf den Umzugswagen zu den Umzügen gefahren und hatten sehr viel Spass während der Fahrt. Zum Glück ist nie etwas passiert, muss man heute sagen. Auch das Begleiten des Umzugswagens während des Umzugs ist immens wichtig. Ich habe einmal ein Kind zwischen Traktor und Anhänger in letzter Sekunde herausgezogen, als es einen «Bolla» greifen wollte. Man muss immer auf der Hut sein. Gewisse Regeln braucht es eben. Andere hingegen, wie das generelle Beschallungsverbot, braucht es wirklich nicht. Damit wurden auch Wagenbauer bestraft, welche zum Motto passende Musik in normaler Lautstärke gespielt haben. Gut, dass dieses Verbot wieder abgeschafft wurde.

Wie entscheidet ihr euch jeweils für ein Motto?

Das Motto wird an unserer Generalversammlung von den Mitgliedern bestimmt. Jedes Mitglied kann bis zur GV seine Vorschläge einreichen und dann präsentieren. Das diesjährige Motto war jedoch schon vorbestimmt: *20 Jahre Barschwanker*.

Was war das lustigste Erlebnis mit deinem Verein?

Da gibt es viele. Eines war beim Motto «Panzerknacker». Wir hatten einen lebensgrossen Einbrecher aus Kleister gebaut, den wir am hinteren Teil des Umzugswagens befestigten. Es sah aus, als kletterte er gerade in den Tresor von Dagobert. Vom Einbrecher sah man nur das Hinterteil. Während des Frastanzer Umzugs wurde uns der Einbrecher geklaut und wir mussten alle laut lachen, als einer der Anwesenden den Kommentar brachte, es sei ja eh nur ein Arsch gewesen. Der Einbrecher wurde nie mehr gesehen. (Lacht)

Was gefällt dir am Schaaner Umzug ganz besonders?

Der Schaaner Umzug ist sehr schön, gross und vor allem perfekt organisiert. Damit meine ich nicht nur den Umzug selbst, sondern das ganze Drumherum, inklusive des Monsterkonzerts mit den Schaaner Vereinen usw. Das sage ich jetzt nicht nur, weil ich aus Schaan komme und uns eine sehr gute Freundschaft mit der Narrenzunft verbindet, sondern weil es einfach so ist. Macht weiter so für Schaan! An dieser Stelle möchten wir uns auch einmal bei den vielen Helfern wie z.B. jenen vom Werkhofteam bedanken, welche unsere «Sauarei» jeweils nach dem Umzug wieder beseitigen. Wir wissen, es ist nicht immer ganz einfach mit uns Narren.

(Fortsetzung auf Seite 48)

Allina Faschnachtsbuzzi viel Schpass am Schaaner Umzug.....

ARCHITEKTUR

PITBAU



www.pitbau.li

**Wir wünschen Ihnen viel
Spass und gute Unterhaltung!**

www.lgt.li



Landstrasse 26, Schaan
www.wy-weinbar.li

An welches Erlebnis erinnerst du dich besonders gern?

Am 11.11.2001 konnten wir zusammen mit der Narrenzunft Schaan einen Unterstützungsbeitrag von CHF 4'444 an die Guggamusik *Ratatätsch* für ihr Guggerkostüm überreichen. Das war ein sehr schöner Moment für uns Barschwanker.

Weshalb sollte ein/e Fasnächtler/in eurem Verein beitreten?

Ganz einfach weil wir Barschwanker eine ganz tolle Truppe sind. Gut durchmischt von alt bis jung. Bei uns ist jede/r, die oder der zwei linke Hände hat, herzlich willkommen. Alle, die Spass am Wagenbau und an der Fasnacht haben, können sich gerne jederzeit bei uns melden. Wir würden uns sehr darüber freuen. Man findet uns auf Facebook.

Was wünscht ihr euch zum Jubiläum?

Viele weitere schöne Momente, an denen wir die Umzugsbesucher/innen mit unseren Kostümen, Umzugswagen und unserem Tun erfreuen können. Ganz besonders freut es uns, wenn wir dabei ein Klatschen retour erhalten.

*Diesen Wünschen schliessen wir uns natürlich sehr gerne an!
Vielen Dank an André Banzer für das Gespräch und herzliche Glückwünsche an die Barschwanker Schaan zum Jubiläum!*



narrisch Guat

LANDSTRASSE 15 | SCHAAN
WWW.PUR.LI
Reservation: +423 239 97 00

Öffnungszeiten zur Fasnacht:

Donnerstag & Freitag	10.00 - 14.00 17.00 - 24.00
Samstag	14.00 - 24.00
SONNtag	10.00 - 22.00
Rosenmontag	10.00 - 14.00
Fasnacht Dienstag	RUHETAG

IMPRESSUM

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt

Narrenzunft Schaan
Postfach 559
9494 Schaan
www.narrenzunftschaan.li

Gestaltung

Neuland visuelle Gestaltung, Schaan
www.neuland.li

Druck

BVD Druck+Verlag AG, Schaan

Auflage

21'500 Stück
Verteilt an alle Haushalte
in Liechtenstein

Schaan, Februar 2020

Allwäg kwösoo



FROMMELT
intelligenter Holzbau

→ www.frommelt.ag

MESSINA

metall design ag www.messina.li

bringt Ihr Glas
zum Schweben.

